ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 87/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1997

σχετικά με την εξαγωγή από την Τσεχική Δημοκρατία στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τις συνθήκες ΕΚΑΧ και ΕΚ για το διάστημα μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου και της 31ης Δεκεμβρίου 1998 (παράταση του συστήματος διπλού ελέγχου)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι την 1η Φεβρουαρίου 1995 τέθηκε σε ισχύ ευρωπαϊκή συμφωνία για τη δημιουργία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου [1]·

ότι τα μέρη αποφάσισαν με την απόφαση αριθ. 3/97 του συμβουλίου σύνδεσης [2] να παρατείνουν το σύστημα διπλού ελέγχου που θεσπίζει η απόφαση αριθ. 4/96 [3] για το διάστημα μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου και της 31ης Δεκεμβρίου 1998·

ότι, συνεπώς, είναι αναγκαίο να παραταθεί η ισχύς των κοινοτικών διατάξεων εφαρμογής που θέσπισε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 7/97 του Συμβουλίου [4],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για το διάστημα μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου και της 31ης Δεκεμβρίου 1998, σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης αριθ. 3/97 του συμβουλίου σύνδεσης, οι εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που καλύπτουν οι συνθήκες ΕΚΑΧ και ΕΚ, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι, υπόκεινται στην προσκόμιση εγγράφου επιτήρησης που εκδίδουν οι αρχές της Κοινότητας.

2. Το έγγραφο επιτήρησης συντάσσεται με βάση το υπόδειγμα του παραρτήματος ΙΙ.

3. Η ταξινόμηση των προϊόντων που αφορά ο παρών κανονισμός βασίζεται στη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία της Κοινότητας (αποκαλούμενη εφεξής «συνδυασμένη ονοματολογία» ή, σε συντομογραφία, «ΣΟ»). Η καταγωγή των προϊόντων που καλύπτει ο παρών κανονισμός ορίζεται με βάση τους κανόνες που ισχύουν στην Κοινότητα.

4. Για το διάστημα μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου και της 31ης Δεκεμβρίου 1998, οι εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι υπόκεινται επιπλέον στην έκδοση παραστατικού εξαγωγής, που εκδίδουν οι αρμόδιες τσεχικές αρχές. Η προσκόμιση του πρωτοτύπου του παραστατικού εξαγωγής, από τον εισαγωγέα πραγματοποιείται το αργότερο στις 31 Μαρτίου του έτους που ακολουθεί το έτος κατά το οποίο έγινε η αποστολή των εμπορευμάτων που καλύπτει το παραστατικό.

5. Η αποστολή θεωρείται ότι πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία φόρτωσης προς εξαγωγή.

6. Το παραστατικό εξαγωγής συντάσσεται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος ΙΙΙ. Ισχύει για τις εξαγωγές σε ολόκληρο το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

Άρθρο 2

1. Το έγγραφο επιτήρησης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 εκδίδεται αυτόματα από την αρμόδια αρχή των κρατών μελών, χωρίς επιβάρυνση για οποιαδήποτε ζητούμενη ποσότητα, εντός πέντε εργασίμων ημερών από την υποβολή αίτησης οποιουδήποτε κοινοτικού εισαγωγέα, εγκατεστημένου οπουδήποτε στην Κοινότητα. Η αίτηση αυτή τεκμαίρεται παραληφθείσα από την αρμόδια εθνική αρχή το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες μετά την υποβολή της, εκτός εάν αποδειχθεί το αντίθετο.

2. Έγγραφο επιτήρησης το οποίο εκδίδει μία από τις αρμόδιες εθνικές αρχές, που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV, ισχύει σε ολόκηρη την Κοινότητα.

3. Η αίτηση του εισαγωγέα περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

α) το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του αιτούντος (μαζί με τον αριθμό τηλεφώνου και φαξ, και πιθανώς τον αναγνωριστικό αριθμό που χρησιμοποιούν οι αρμόδιες εθνικές αρχές) και τον αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ, εάν υποχρεούται σε καταβολή ΦΠΑ·

β) ενδεχομένως το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του διασαφιστή ή του εκπροσώπου του αιτούντος (μαζί με τον αριθμό τηλεφώνου και φαξ)·

γ) το πλήρες όνομα και τη διεύθυνση του εξαγωγέα·

δ) την ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων, μεταξύ άλλων:

— την εμπορική ονομασία,

([1]) ΕΕ L 360 της 31. 12. 1994, σ. 2.
([2]) Βλέπε σ. 99 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
([3]) ΕΕ L 64 της 5. 3. 1997, σ. 13.
([4]) ΕΕ L 4 της 8. 1. 1997, σ. 1 και διορθωτικό στην ΕΕ L 71 της 13. 3. 1997, σ. 46.

— τους κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας,

— τη χώρα καταγωγής,

— τη χώρα αποστολής·

ε) το καθαρό βάρος, εκφρασμένο σε χιλιόγραμμα, και την ποσότητα στις κατάλληλες μονάδες, εάν αυτή δεν εκφράζεται σε καθαρό βάρος, ανά κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας·

στ) την αξία cif των εμπορευμάτων σε Ecu στα σύνορα της Κοινότητας ανά κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας·

ζ) κατά πόσον τα προϊόντα είναι δεύτερης διαλογής ή υποβαθμισμένα βάσει των κριτηρίων της ανακοίνωσης 91/C 180/04 της Επιτροπής [1]·

η) τον προτεινόμενο χρόνο και τόπο εκτελωνισμού·

θ) κατά πόσον η αίτηση αποτελεί επανάληψη προηγούμενης αίτησης που αφορά την ίδια σύμβαση·

ι) την ακόλουθη δήλωση, με ημερομηνία και υπογραφή του αιτούντος και αναγραφή του ονόματός του με κεφαλαία γράμματα:

«ο κάτωθι υπογεγραμμένος βεβαιώνω ότι οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παρούσα αίτηση είναι ακριβείς και ότι παρέχονται με καλή πίστη καθώς και ότι είμαι εγκατεστημένος στην Κοινότητα».

Ο εισαγωγέας προσκομίζει επίσης αντίγραφο της σύμβασης πώλησης ή προμήθειας, το προτιμολόγιο. Αν του ζητηθεί, π.χ. όταν τα εμπορεύματα δεν αγοράζονται απευθείας από τη χώρα παραγωγής, υποβάλλει και το πιστοποιητικό παραγωγής του χαλυβουργείου.

4. Τα έγγραφα επιτήρησης είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται μόνον κατά τη διάρκεια ισχύος των διακανονισμών για την ελευθέρωση των εισαγωγών, όσον αφορά τις σχετικές συναλλαγές. Με την επιφύλαξη ενδεχόμενης τροποποίησης των ισχυόντων κανονισμών και αποφάσεων που έχουν ληφθεί στο πλαίσιο συμφωνίας ή της διαχείρισης ποσόστωσης:

— το διάστημα ισχύος του εγγράφου επιτήρησης καθορίζεται σε τέσσερις μήνες,

— μη χρησιμοποιηθέντα ή μερικώς χρησιμοποιηθέντα έγγραφα επιτήρησης μπορούν να ανανεώνονται επί ίσο διάστημα.

5. Ο εισαγωγέας επιστρέφει τα έγγραφα επιτήρησης στην αρχή που τα εξέδωσε, μετά τη λήξη της ισχύος τους.

6. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν, θέτοντας όρους, να επιτρέψουν την ηλεκτρονική υποβολή ή εκτύπωση διασαφήσεων ή αιτήσεων. Όλα τα έγγραφα και αποδεικτικά στοιχεία πρέπει πάντως να τηρούνται στη διάθεση των αρμοδίων αρχών.

7. Το έγγραφο επιτήρησης μπορεί να εκδοθεί ηλεκτρονικώς όταν τα τελωνεία έχουν πρόσβαση σ' αυτό μέσω δικτύου.

Άρθρο 3

1. Η διαπίστωση ότι η τιμή μονάδας βάσει της οποίας πραγματοποιείται η συναλλαγή διαφέρει της τιμής που αναφέρεται στο έγγραφο επιτήρησης κατά λιγότερο από 5 % ή ότι η συνολική αξία ή ποσότητα του προϊόντος που προσκομίζεται για εισαγωγή υπερβαίνει την αξία ή την ποσότητα που αναγράφεται στο έγγραφο επιτήρησης κατά λιγότερο από 5 % δεν εμποδίζει τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω προϊόντων.

2. Οι αιτήσεις για έγγραφα επιτήρησης καθώς και τα ίδια τα έγγραφα έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα. Η κυκλοφορία τους περιορίζεται αποκλειστικά στις αρμόδιες υπηρεσίες και τον αιτούντα.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή:

α) όσο το δυνατόν τακτικά και ενήμερα και τουλάχιστον μέχρι την τελευταία ημέρα του μηνός λεπτομέρειες των ποσοτήτων και των αξιών (σε Ecu) για τις οποίες εκδόθηκαν έγγραφα επιτήρησης·

β) εντός έξι εβδομάδων από το τέλος κάθε μηνός, στοιχεία εισαγωγών του μηνός, σύμφωνα με το άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 840/96 της Επιτροπής [2].

Οι πληροφορίες που παρέχονται από τα κράτη μέλη αναλύονται ανά προϊόν, κωδικό ΣΟ και χώρα.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν τυχόν παρατυπίες ή απάτες που διαπιστώνουν και, ανάλογα με την περίπτωση, τους λόγους για τους οποίους αρνήθηκαν να χορηγήσουν έγγραφο επιτήρησης.

Άρθρο 5

Τυχόν γνωστοποιήσεις σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό επιδίδονται στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και διαβιβάζονται ηλεκτρονικά μέσω του ενιαίου δικτύου που έχει δημιουργηθεί για το σκοπό αυτό, εκτος εάν, για σοβαρούς τεχνικούς λόγους, κριθεί αναγκαίο να χρησιμοποιηθεί προσωρινά άλλο μέσο επικοινωνίας.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1998.

[1] ΕΕ C 180 της 11. 7. 1991, σ. 4.

[2] ΕΕ L 114 της 8. 5. 1996, σ. 7.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1997.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
F. BODEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Κατάλογος προϊόντων που υπόκεινται σε διπλό έλεγχο (1998)

Λαμαρίνες μεγάλου πάχους (εκτός των κωδικών ΣΟ)

7208 40 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 91
7208 52 99
7208 54 10
7208 90 10
7208 90 90

Λαμαρίνες ψυχρής έλασης

7209 15 00
7209 16 90
7209 17 90
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 90
7209 27 90
7209 28 90

7211 23 10
7211 23 51
7211 29 20

Χοντρό σύρμα

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10
7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90

7221 00 10
7221 00 90

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 50
7227 90 95

Είδη με καθορισμένη μορφή

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99

Συγκολλημένοι σωλήνες

Πλήρης κωδικός ΣΟ 7306

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ **ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗΣ**

Πρωτότυπο για τον παραλήπτη

1	**1. Παραλήπτης** (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)	**2. Αριθμός άδειας**
		3. Τόπος και ημερομηνία που προβλέπονται για την εισαγωγή
		4. Αρμόδια αρχή έκδοσης (ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλέφωνου)
	5. Διασαφιστής/αντιπρόσωπος (ανάλογα με την περίπτωση) (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση)	**6. Χώρα καταγωγής** (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
		7. Χώρα προέλευσης (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
1		**8. Τελευταία ημέρα ισχύος**

9. Περιγραφή των εμπορευμάτων	**10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ) και κατηγορία**
	11. Ποσότητα σε kg (καθαρή μάζα)/ συμπληρωματικές μονάδες
	12. Αξία cif στα σύνορα της Κοινότητας (σε Ecu)

13. Συμπληρωματικά στοιχεία

14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής

Ημερομηνία: .....

Υπογραφή: ..... Σφραγίδα

15. ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Να αναγραφεί στο χώρο 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο χώρο 2 η καταχωρηθείσα ποσότητα

16. Καθαρή ποσότητα (καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με ένδειξη της μονάδας)		**19. Τελωνειακό έγγραφο** (υπόδειγμα και αριθμός) **ή απόσπασμα, αριθ. και ημερομηνία καταχωρήσεως**	**20. Ονομασία, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχωρήσεως**
17. Αριθμητικώς	**18. Ολογράφως για την καταχωρηθείσα ποσότητα**		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ **ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗΣ**

Αντίτυπο για την αρχή 2 / 2

1. Παραλήπτης
(ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)

2. Αριθμός άδειας

3. Τόπος και ημερομηνία που προβλέπονται για την εισαγωγή

4. Αρμόδια αρχή έκδοσης
(ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλέφωνου)

5. Διασαφιστής/αντιπρόσωπος (ανάλογα με την περίπτωση)
(ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση)

6. Χώρα καταγωγής
(και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)

7. Χώρα προέλευσης
(και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)

8. Τελευταία ημέρα ισχύος

9. Περιγραφή των εμπορευμάτων

10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ) και κατηγορία

11. Ποσότητα σε kg (καθαρή μάζα)/ συμπληρωματικές μονάδες

12. Αξία cif στα σύνορα της Κοινότητας (σε Ecu)

13. Συμπληρωματικά στοιχεία

14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής

Ημερομηνία: .....

Υπογραφή: ..... Σφραγίδα

15. ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Να αναγραφεί στο χώρο 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο χώρο 2 η καταχωρηθείσα ποσότητα

16. Καθαρή ποσότητα (καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με ένδειξη της μονάδας)		**19. Τελωνειακό έγγραφο** (υπόδειγμα και αριθμός) **ή απόσπασμα, αριθ. και ημερομηνία καταχωρήσεως**	**20. Ονομασία, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχωρήσεως**
17. Αριθμητικώς	**18. Ολογράφως για την καταχωρηθείσα ποσότητα**		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.

1 Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2 **No**
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (name, full address, country)	**EXPORT DOCUMENT** (ECSC and EC steel products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY	
15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on ..... (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

(χάλυβας ΕΚΑΧ και ΕΚ)

1. Εξαγωγέας (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)
2. Αριθμός
3. Έτος
4. Ομάδα προϊόντων
5. Παραλήπτης (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)
6. Χώρα καταγωγής
7. Χώρα προορισμού
8. Τόπος και ημερομηνία φόρτωσης — Μεταφορικό μέσο
9. Συμπληρωματικά στοιχεία
10. Περιγραφή εμπορευμάτων — Κατασκευαστής
11. Κωδικός ΣΟ
12. Ποσότητα [1]
13. Αξία fob [2]
14. ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΑΡΧΗΣ

15. Αρμόδια αρχή (επωνυμία, πλήρης διεύθυνση, χώρα)

τόπος ..... ημερομηνία .....

..... (Υπογραφή)

(Σφραγίδα)

[1] Αναγράψατε το καθαρό βάρος (kg) καθώς και την ποσότητα εκφρασμένη στην οριζόμενη μονάδα μέτρησης, όταν αυτή είναι διαφορετική από το καθαρό βάρος.
[2] Στο νόμισμα της σύμβασης πώλησης.

1 Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2 **No**
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (name, full address, country)	**EXPORT DOCUMENT** (ECSC and EC steel products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY	
15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on ..... (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

ANEXO IV — BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — ANEXO IV — LIITE IV — BILAGA IV

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

LISTA ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË
Administration des relations économiques
Quatrième division: Mise en œuvre des politiques commerciales internationales — Services «Licences»
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur: (32-2) 230 83 22

Bestuur van de Economische Betrekkingen
Vierde Afdeling: Toepassing van het Internationaal Handelsbeleid — Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 230 83 22

DANMARK
Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 87 20 40 77

DEUTSCHLAND
Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 51 71
D-65762 Eschborn 1
Fax: (49) 6196 40 42 12

ΕΛΛΑΔΑ
Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία ΔΟΣ
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (301) 328 60 29/328 60 59/328 60 39

ESPAÑA
Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax: (34-1) 563 18 23/349 38 31

FRANCE
Seribe
3-5, rue Barbet-de-Jouy
F-75357 Paris 07 SP
Télécopieur: (33-1) 43 19 43 69

IRELAND
Licensing Unit
Department of Tourism and Trade
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Fax: (353-1) 676 61 54

ITALIA
Ministero del Commercio con l'estero
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Telefax: (39-6) 59 93 22 35/59 93 26 36

LUXEMBOURG
Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: (352) 46 61 38

NEDERLAND
Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003
Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax: (31-50) 526 06 98

ÖSTERREICH
Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax: (43-1) 715 83 47

PORTUGAL
Direcção-Geral do Comércio Externo
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Telefax: (351-1) 793 22 10

SUOMI
Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: +358-0 614 2852

SVERIGE
Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House, West Precinct
Billingham TS23 2NF
Cleveland
Fax: (44) 1642 533 557